

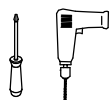
T1 Sehr geehrte Kunden,
wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause Pelipal entschieden haben. Sollte es trotz aller Bemühungen unsererseits, Ihnen ein qualitativ hochwertiges Möbelstück zu liefern, zu Fehlteilen kommen, schicken Sie bitte dieses ausgefüllte Blatt an
Fax.: **+49 5252 / 848-389**
E-Mail: **service-kommission@pelipal.de**
Bitte beachten Sie, dass Bauteile über 800mm Länge und 350mm Breite direkt bei Ihrem Möbeldändler zu beanstanden sind. Zur Reklamationsbearbeitung ist es unbedingt erforderlich die Artikelnummer des Schrankes, welche auf dem Etikett ersichtlich ist und den Markt, wo das Möbel erworben wurde anzugeben. Ausserdem tragen Sie unten bitte die benötigte Stückzahl ein.
Viel Spass mit Ihrem neuen Badmöbel! Ihr Pelipal Team.

T2 **Allgemeine Hinweise**
Unsere Badmöbel sind für ein normales Badezimmerklima geeignet.

Dies schließt eine kurzfristige höhere Luftfeuchtigkeit (relative Luftfeuchtigkeit > 90%) mit ein, solange diese durch eine anschließende, **ausreichende Be- und Entlüftung** wieder abgegeben werden kann.

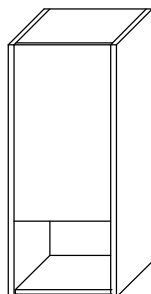
Um Wasserschäden zu vermeiden, **muss** auftretende Nässe **umgehend** mit einem trockenen Tuch beseitigt werden.

Schäden, die durch unsachgemäße Montage, Pflege oder Behandlung, insbesondere durch übermäßige Nassbehandlung entstehen, sind von der Gewährleistung ausgenommen.

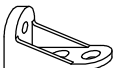
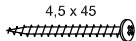
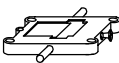
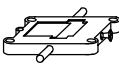
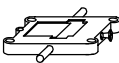


T3 Für den Zusammenbau sind 2 Personen erforderlich.

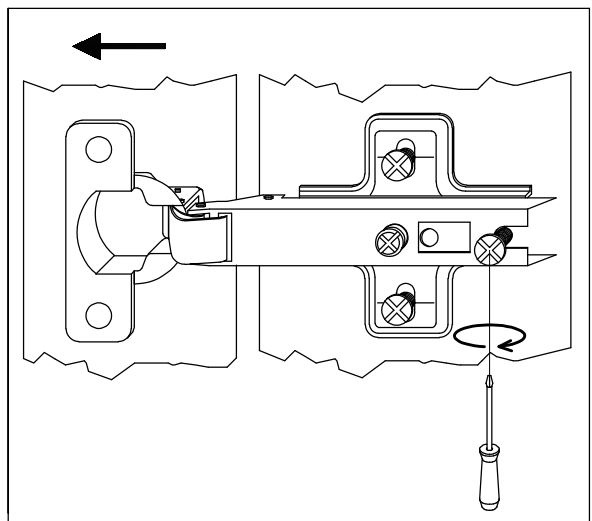
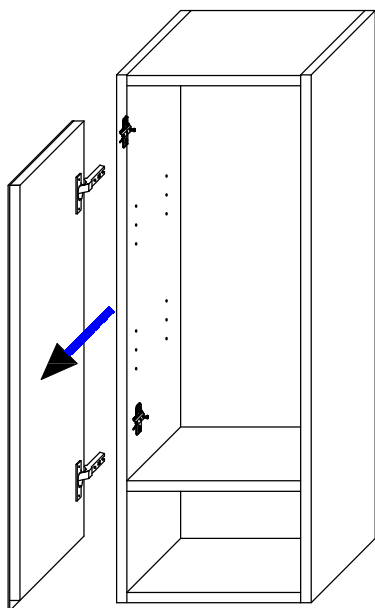
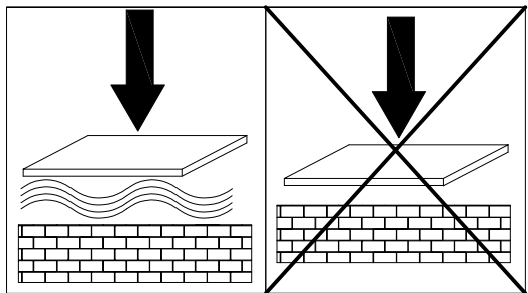
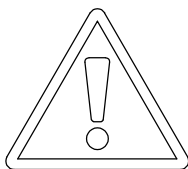
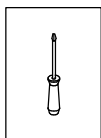
T4 Montage-Richtzeit 3 Stunden



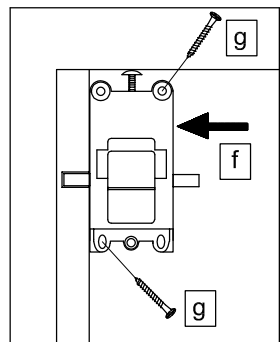
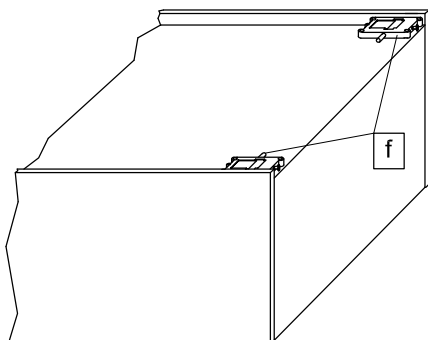
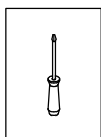
3261-__3030

1 x a  VBD-000020	Stück	1 x b  SCH-RDK-045X045	Stück	4 x c  SCH-RDK-040X015	Stück	2 x d  AUF-001-000020	Stück	8 x e  TRAE-001-000020	Stück
2 x f  AUF-001-000060	Stück	4 x g  SCH-SPA-035X025	Stück	4 x h  ADK-__1-014SK	Stück	1 x k  AUF-001-000060	Stück	2 x A  AUF-001-000060	Stück

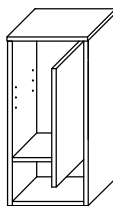
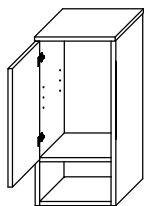
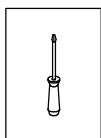
1.



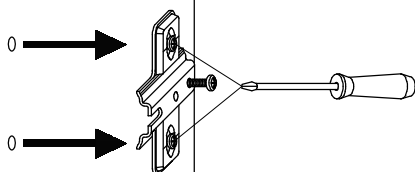
2.



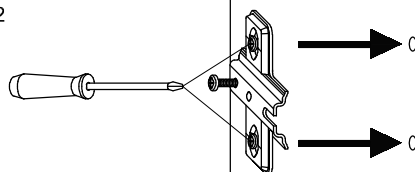
3.



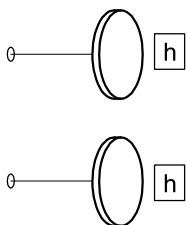
3.1



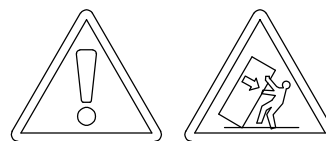
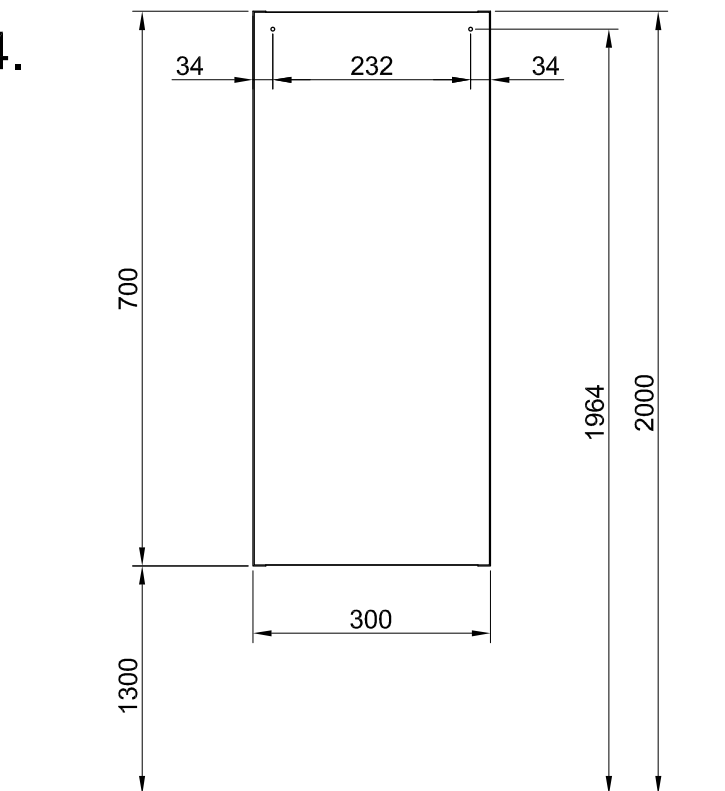
3.2



3.3



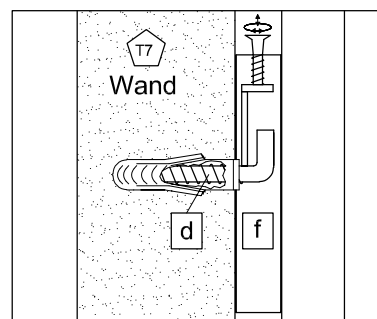
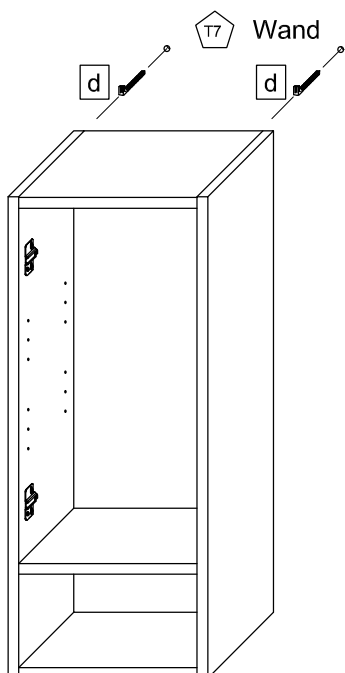
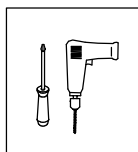
4.



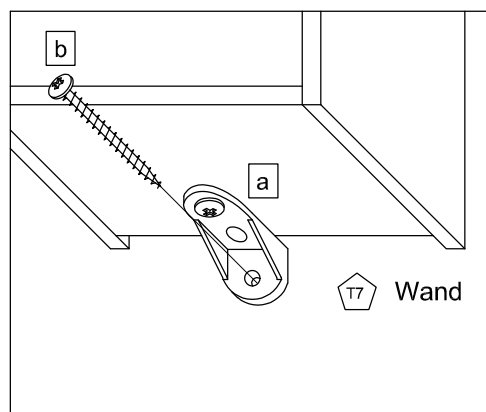
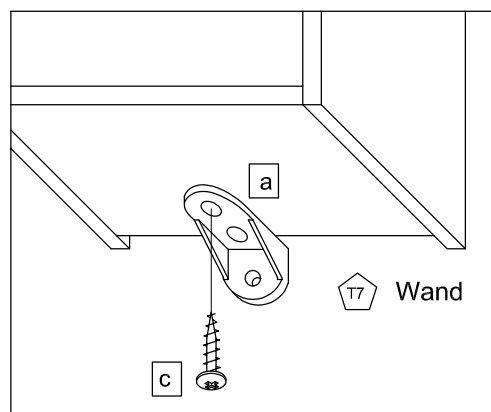
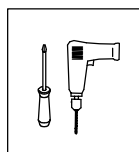
T5 Lassen Sie den Schrank nur durch fachkundige Personen mit für die Wand geeignetem Montagematerialien montieren.

T6 Die Maßangaben sind nicht bindend!

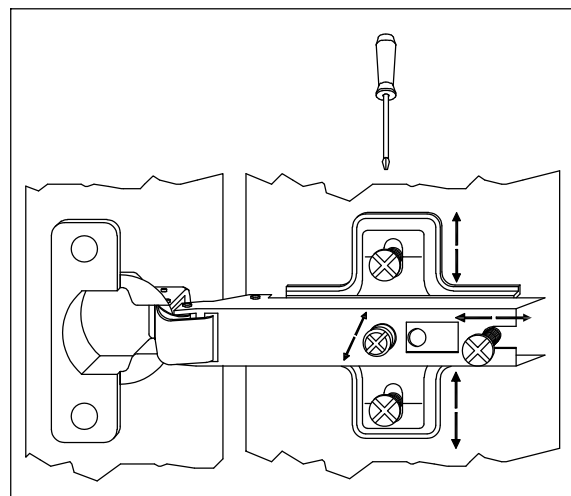
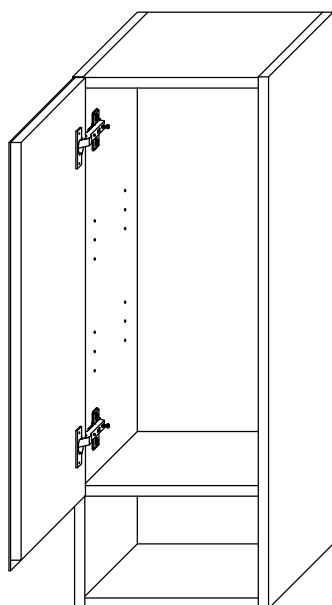
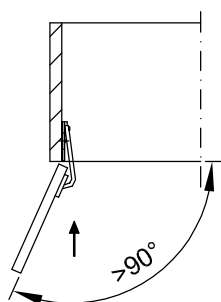
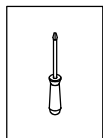
5.



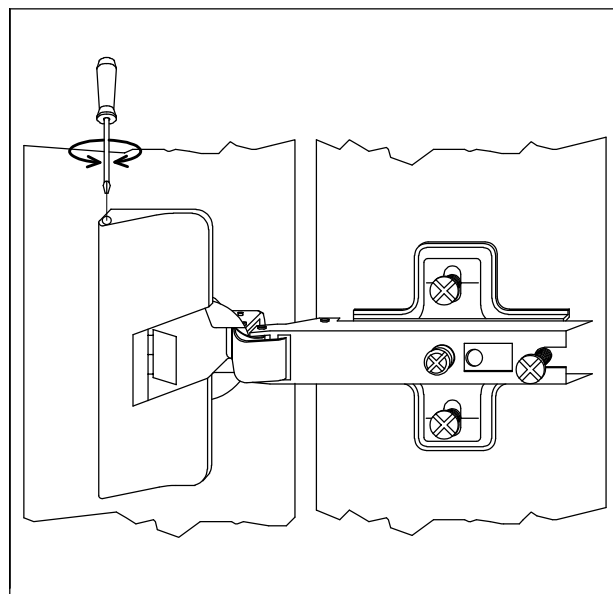
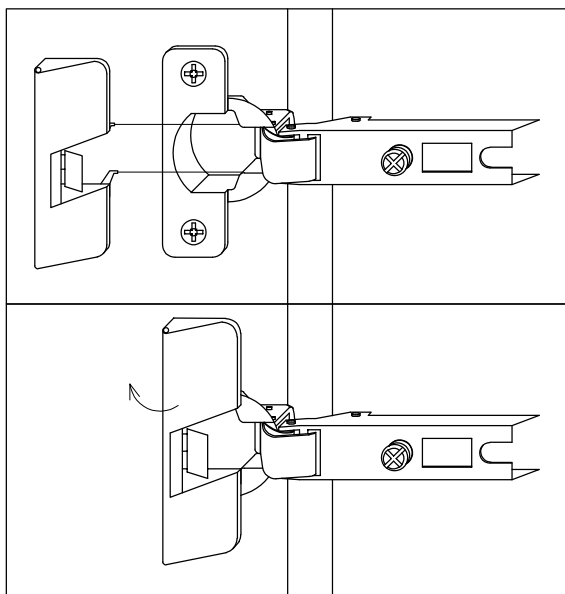
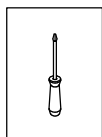
6.



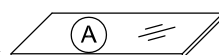
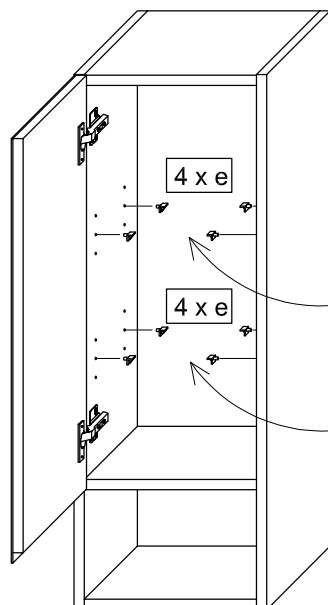
8.



9.



10.



17

BG

Многоважаме клиент,

Радаме се, че избрахте продукт на фирма Pelpal. Ако въпреки всичките ни усилия да Ви доставим висококачествен продукт, случайно във Вашия пакет са попаднали повредени части, молим да попълните и изпратите този лист на следния факс:

Факс.: +49 3443/434350 e-Mail: ersatzteile@pelpal.de

Молим да обърнете внимание, че при повредени части с дължина над 800mm и ширина над 350mm е необходимо да се обърнете директно към търговската верига, от която сте купили мебелите. За обработката на рекламацията е абсолютно необходимо да запишете **вотчинетния номер на шкафа**, който се намира върху етикета на продукта, както и името на търговската верига, от която сте купили мебела. Освен това нанесете колко броя от дадената част са Ви необходими. Експерт на Pelpal Ви желае удоволствие с новите Ви мебели за баня!

17 Общи оказании

Нашите мебели за баня са подходящи за нормален климат в банята.

Това включва и краткотрайна висока влажност на въздуха (относителна влажност > 90%), при условие, че отдаването на влажността е осигурено чрез скорошно проветряване.

За да се предотвратят водни щети, трябва със една суча кърпа, водата да се избърше от мебелите.

Щети, които са възникнали чрез неправилен монтаж, поддръжка или особено чрез прекалено третиране с вода, са изключени от гаранцията.

19 За спогобването са необходими двама души.

17

CZ

Vážení zákazníci,

veľice nás láká, že jste se rozhodli pro výrobek firmy Pelpal. Chybí-li, i přes veškerou naši snahu dodat vysoce kvalitní nábytek, nějaké díly, zašlete prosím tento vyplněný list na čísto

fax.: +49 3443/434350 e-mail: ersatzteile@pelpal.de

Prosím, pamatujte na to, že konstrukční díly délejší než 800 mm a širší než 350 mm musíte reklamovat přímo u Vašeho obchodníka s nábytkem. Ke zpracování reklamace je bezpodmínečně nutné uvést **číslo výrobku skřínky**, které naleznete na nálepe, a obchod, kde byl nábytek zakoupen. Kromě toho prosím uvést potřebný počet kusů.

Přejeme Vám mnoho radosti z Vašeho nového koupelnového nábytku! Váš Pelpal- tým

17 Obecné pokyny

Náš nábytek je vhodný pro normální koupelnové klima.

To zahrnuje i krátkodobě zvýšenou vlhkost vzduchu (relativní vlhkost vzduchu > 90%), pokud je následně tato vlhkost dostatečně dlouhou dobu odvedena větráním.

Abychom zamezili škodám způsobeným vodou, musí být voda okamžitě odstraněna suchým hadříkem.

Na škody vzniklé neodbornou montáží nebo péčí, obzvláště díky nadměrnému používání vody, se nevztahuje záruka.

19 Pro montáž jsou potřebné 2 osoby.

14 Orientační doba montáže 3 hodiny

17

DK

Kære kunder!

Det glæder os, at du har besluttet dig for et produkt fra Pelpal. Skulle der på trods af vores bestræbelser på at levere dig et kvalitativt førsteklasses møbel, være opstået en mangel, bedes du sende denne du fyldte formular til fax.: +49 3443/434350 E-mail: ersatzteile@pelpal.de

Vær opmærksom på, at komponenter over 800mm længde og 350mm bredde skal reklameres direkte hos din møbelhandler. For reklambearbejdningen er det ubetinget nødvendigt at oplyse **skabets artikelnummer**.

Der står på etiketten og den forretning, hvor møblet blev købt. Desuden bedes du angive det ønskede styketal.

God fornøjelse med dit nye bade møbel! Dit Pelpal team

17 Generelle informationer

Vores badeværelsesmøbler er egnet til et normalt badeværelsesklima.

Dette inkluderer en kortfristet højere lufttugtighed (relativ lufttugtighed > 90 %), så længe denne sænkes igen ved en efterfølgende, tilstrækkelig ventilation og udluftning.

For at undgå vandskader, skal opstået fugt omgående fjernes med en tør klud.

Skader, som opstår på grund af usagkyndig montage, pleje eller behandling, i særdeleshed for stor fugt, er ikke dækket af garantien.

19 Der kræves 2 personer til monterig.

14 Monteringstid ca. 3 timer

17

EE

Lugupeetud klient

Meil on hea meel, et Te tegite otsuse Pelpal'i firma toote kasuks. Meie sooviks on alati lamida Teile kvaliteetne mööbliesse. Juhul, kui meie kõikiidest jõupingutustest hoolimata juhtus nii, et tegemist on defektse osaga, saate palun see leht täidetult et tegemist on defektse osaga, saate palun see leht täidetult

faxisumbrit: +49 3443/434350 e-post: ersatzteile@pelpal.de

Palun pidage silmas seda, et detailide kohta, mille pikkus on üle 800mm ja laius üle 350mm, tuleb kaebused esitada otse müüjale. Kaebuse läbivaatamiseks on kindlasti vaja märkida ära **kapi artiklinumber** mis on näha etiketil ja kauplus, kust Te mööbliesse ostsite. Lisaks sellele märkige palun ära, mitu tükki Teil neid detaila on vaja.

Tundike rõõmu oma uuest vannitoamööblis! Teie Pelpal'i meeskond

17 Üldinfo

Vannitoa mööbel on ette nähtud kasutamiseks tavatingimustel.

Talub lühiajalist kõrgemat õhuniiskust (suhteline õhuniiskus > 90%), kui ruumi tuulutatakse seejärel pisavalt.

Veekahjustuste ärahoidmiseks tuleb vedelik **kohe** kuiva lapiga ära pühkida.

Kahju, mis on tekkinud oskamatu paigaldamise, hooldamise või töötlamise (eeikõige märgalt töötlamise) tagajärjel, ei kuulu garantii alla.

19 Mõõbli paigaldamiseks on vaja kaht isikut.

14 Montaaži orienteeruv aeg on 3 tundi.

17

ES

Estimado cliente,

nos alegramos de que haya elegido un producto de la casa Pelpal. A pesar de todos los esfuerzos realizados realizados por nuestra parte para entregarle un mueble de alta calidad, podría darse el caso de que hubiera piezas defectuosas, de ser así, por favor envíe este formulario debidamente cumplimentado por

fax: +49 3443/434350 Correo electrónico: ersatzteile@pelpal.de

Por favor, tenga en cuenta que en el caso de piezas con una longitud superior a 800mm y un ancho superior a 350mm, éstas deberán enviarse directamente al comercio donde adquirió el mueble para realizar una reclamación.

Para proceder a realizar una reclamación, es imprescindible presentar **el número de artículo del armario**, que podrá encontrar en la etiqueta y además no olvide indicar el comercio donde adquirió el mueble.

Por favor, recuerde que también es necesario proporcionar el número de serie de la pieza.

¡Que disfrute de su nuevo mueble para el baño! El equipo Pelpal.

17 Indicaciones generales

Nuestros muebles se apropian para cuartos de baño con clima normal.

lo que implica una humedad del aire elevada por corto tiempo (humedad relativa del aire > 90 %), siempre y cuando ésta pueda ser evacuada suficientemente mediante una pronta aireación y ventilación.

La humedad que se deposite debe ser eliminada de inmediato con ayuda de un paño seco, a fines de evitar daños causados por el agua.

Daños surgidos por montaje, cuidado o tratamiento inadecuados, en particular por exposición excesiva a la humedad, están excluidos de la garantía.

19 Para el montaje se necesitan dos personas.

17

18

Orientированное время за монтаж: 3 часа

Не монтируйте сами шкафа на стената, а оставте тази работа да се свърши от майстор, който да се съобрази с материала на стената.

18 Мерките се са обвързващи.

17 Стена

19 При фронтове с гланц, преди да монтирате държките, първо отстранете предпазното фолие.

19 Мивката трябва да се закрепи със силикон (не се съдържа във пратката).

18 Кафев, зелено-жълт, син

18 Отледаден шкаф: електрическа късна мрежа

18 Внимавай! Включването в ел. мрежката трябва да далоследава в контакт за включване (контакта не се съдържа в опаковката на шкафа).

18 Включването на шкафа в ел. мрежката трябва непременно да се извърши от специалист, като непременно се спазва **VDE 0100 част 701!**

18 Интернационална норма, европейска норма, Франция, Великобритания, Белия, Испания, Италия, Нидерландия

18 Електрическа късна мрежа, контакт за включване, отледаден шкаф, син, зелено-жълт, кафев

18 За включването на шкафа в ел. мрежката трябва непременно да повикате специалист!

17 ! Крушите могат да бъдат закупени в специализирани магазини, затова са изключени от гаранцията!

18 Евантуалната смена на дефектни круши трябва да се извърши в студено състояние на крушата с помощта на мека платиана кърпа, защото иначе е възможно да настъпи отслабване на светлината. Новата крушка трябва да има същите технически данни като налицната при закупуването!

17

18

Skříňku nechte namontovat pouze odborníkem z použití montážního materiálu vhodného pro montáž na stěnu.

Údaje o rozměrech nejsou závazné!

Sítna

U ploch s vysokým leskem nejříve odstranit ochrannou fólii a poté montovat madlo!

Montáž umyvadla by měla být provedena silikonem (který ale není v balení).

Hnědá, zeleno-žlutá, modrá

Zrcadlová skříňka, domovní síť

Pozor! Připojení na síť musí být provedeno v přípojně krabici (není obsažena v rozsahu dodávky).

Elektrická přípojka skříňky musí být provedena odborníkem při respektování **VDE 0100 část 701!**

Mezinárodní norma, Euronorma, Francie, Velká Británie, Belgie, Španělsko, Itálie, Nizozemsko

Domovní síť, přípojná krabice, zrcadlová skříňka, modrá, zeleno-žlutá, hnědá

Elektrickou přípojku nechte provést odborníkem!

!Svítidla obdržte v odborném obchodě, tato jsou ze záruky vyloučena!

Eventuální výměna defektních svítek by měla být prováděna ve studeném stavu za pomoci měkkého hadříku, protože jinak může dojít ke snížení jasnosti.

Nové vsazované svítidlo musí vykazovat stejné technické údaje, jako to, které bylo instalováno při koupi skříňky!

17

18

Lad kun skabet montere af sagkyndige personer med til væggen egnede montagemateriale.

Målingvelserne er ikke bindende!

Væg

Fjern ved højglansfronter først beskyttelsesfolien inden håndtaget monteres!

Vaskebordet bør monteres med en silikonemasse (medfølger ikke).

brun, grøn-gul, blå

spejlskab, husnet

Pas på! Nettilslutningen skal ske i en tilslutningsdåse (følger ikke med leveringen).

Skabets elektriske tilslutning skal gennemføres af en fagmand iht. **VDE 0100 del 701!**

International standard, europanorm, Frankrig, Storbritannien, Belgien, Spanien, Italien, Nederlande

Husnet, tilslutningsdåse, spejlskab, blå, grøn-gul, brun

få en fagmand til at gennemføre den elektriske tilslutning!

!Lysmidler fås i faghandlern, de er ikke dækket af garantien!

Et evt. skilt af defekte lysmidler bør gennemføres i kold tilstand med en blød stoffklud, da lyskrakten ellers kan blive svagere.

Det nyindsatte lysmiddel skal have de samme tekniske data som det, der var sat i ved købet!

17

18

Laske kapp paigaldada üksnes asjatundlike isikut seinä jaoks sobivate paigaldusmaterjalidega.

Mõõdud ei ole siduvad!

Sein

Kõrglääkega esipaneelide puhul eemaldage palun kõigepealt kaitsekile ja monteeringe alles siis kõlge käepide!

Pesulaua paigaldamiseks soovitate kasutada silikooni (ei kuulu tarnekomplekti).

Pruun, rohekaskollane, sinine

Peeplikapp, hoone elektrivõrk

Tahelepantu! Elektrivõrku ühendamine peab toimuma ühenduskarbit (ei ole tarnekomplektis).

Kapi elektrivõrku ühendamine peab teostama elektrik **VDE 0100 osa 701** kohaselt!

Rahvusvaheline norm, Euroopa norm, Prantsusmaa, Suurbritannia, Belgia, Hispaania, Itaalia, Madalmaad

Hoone elektrivõrk, ühenduskarp, peeplikapp, sinine, rohekaskollane, pruun

Laske kapp ühendada elektrivõrku elektrikul!

!Valgusallikad on kaupluses saadaval, garanti neid ei hõlma!

Defektne valgusallikas tuleb vahetada välja jahtunud olekus, kasutades selleks pehmet lappi, sest muldu võib nõrgeneda lambi valgusjoold.

Uus paigaldatav valgusallikas peab oleme samade tehniliste andmetega nagu see, mis oli lambi sees ostes!

17

18

Tiempo aproximado de montaje: 3 horas

Procure que el montaje del armario lo realice personal especializado que cuente con los materiales adecuados para el montaje en la pared.

Las indicaciones de cotas no son vinculatorias.

Pared

Antes de montar el tirador, retire la lámina protectora del frontal.

Para colocar el lavabo se recomienda utilizar silicona sanitaria (no se encuentra dentro del alcance de suministro).

Marrón, verde-amarillo, azul

Armario de espejos, red casera

!Atención! La conexión a red se debe realizar en un enchufe (no contenido en el conjunto suministrado)

La conexión eléctrica del armario la debe realizar un profesional respetando el VDE 0100 parte 701

Norma Internacional, Norma europea, Francia, Gran Bretaña, Bélgica, España, Italia, Países Bajos

Red casera, Enchufe, armario de espejos, azul, verde-amarillo, marrón

Deje que un profesional realice la conexión eléctrica

Los medios lumínicos se obtienen en el comercio especializado, y no entran en la garantía.

Realizar el cambio eventual de medios lumínicos defectuosos en estado frío con la ayuda de un paño suave, porque sino se puede debilitar la fuerza lumínica.

El nuevo medio lumínico a aplicar debe tener los mismo datos técnicos que el que había en el momento de la compra.

FI

11

Hyvä asiakas!

Olemme iloisia, että valitsitte Pelpal-yrityksen tuoteen. Olemme kaikin tavoin pyrkineet varmistamaan teille toimittamamme huonekalun korkealaatuisuuden, mutta mikäli lähteyksistä kaikkesta huolimatta puuttuu jokin osa, pyytämme teitä lähettämään tämän lomakkeen täytettynä
tuksinumeroon +49 3443/434350 tai sähköpostiosoitteeseen ersatzteile@pelpal.de
Huomaa, että valitukset rakenneosista, jotka ovat pituudeltaan yli 800 mm tai leveydeltään yli 350 mm on suunnattava jälleenmyyjälle. Jotta voimme käsitellä valituksen, tarvitsemme välttämättä kaapin tuksinumeron, joka näkyy etiketistä sekä tiedon siitä, mistä kaappi on ostettu. Merkitkää lomakkeeseen lisäksi tarvittava kaappaleimä.
Omittelet uuden kylpyhuonekalusteen johdosta Pelpal-tiimi

12

Yleisiä ohjeita

Kylpyhuonekalustemme sopivat normaalin kylpyhuoneilmastoon.
Siten kalusteet kestävät lyhytaikaista, tavallista korkeampaa ilmastokosteutta (suhteellinen ilmastokosteus > 90 %), mikäli kosteus poistetaan riittävästi tuuletuksella.
Veden aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi **pitää** kosteus kuivata **viipymättä** kuivalla liinalla.

Takuu ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuvat asiattomasta asennuksesta, hoidosta tai käsittelystä ja erityisesti liiallisesta kosteudesta.

13

Kaapin kokoamiseen tarvitaan 2 henkilöä.

14

Arvioitu asennusaika 3 tuntia.

FR

11

Cher client,

Nous sommes ravis que vous vous soyez décidés pour un produit de la maison Pelpal. S'il venait à une livraison de haute qualité, veuillez s'il-vous-plait fixer cette page complétée au numéro suivant: +49 3443/434350 E-Mail: ersatzteile@pelpal.de
Veuillez faire attention à ce que les pièces de plus de 800mm de long et 350mm de large, soient réclamées directement auprès de votre marchand de meubles. Pour le travail des réclamations, le numéro **durarticle du meuble**, visible sur l'étiquette, ainsi que **la maison** auprès de laquelle le meuble a été acquirit, sont indispensables. Veuillez également préciser le nombre nécessaire. Nous vous souhaitons beaucoup de bien-être avec votre nouveau meuble de salle de bains! Votre équipe Pelpal

12

Préscription normale

Nos meubles de salles de bains sont utilisables dans un climat d'air normale.
Bien entendu ils supportent aussi un climat d'air (relatif > 90 %) si dès après une aération et ventilation est respectée et garantie par les clients.
Pour éviter des dégâts d'eau, il faut que l'humidité sera enlever par un chiffon. (toujours après l'utilisation de la salle de bain.
Les dégâts provoquer sans aération ; mauvais montage et sans soin, surtout à base de l'eau, seront exclu de la garantie.

13

Le montage peut s'effectuer par 2 personnes.

14

Temps de montage 3 heures

GB

11

Dear Pelpal customer,

We are pleased that you decided to purchase a PELPAL product. If it should arrive despite all efforts on our parts with a fault, please send this completed to fax-no.: +49 3443/434350 E-Mail: ersatzteile@pelpal.de
Please note that construction units over 800mm length and 350mm width are to be directed straight to your furniture dealer. For the handling of the complaint it is absolutely necessary the article number **of the cabinet** and the name of the market, where the furniture was bought, is indicated. Please register on the form the necessary number of items. We wish you much enjoyment with your new furniture. Your PELPAL Team.

12

General Information

Our bathroom furniture is perfectly suited for a standard climate as found in bathrooms.
This includes, however, a short time high humidity (relative humidity more than 90%) as long as such high humidity will be removed by subsequent ventilation of the bathroom.
Immediately remove wet by using a dry cloth to avoid water damage.
Damages caused by improper assembly, care and/or handling, in particular by excessive wet cleaning, are excluded from guarantee.

13

You need at least 2 persons for assembly.

14

Duration for assembly roughly 3 hours

GR

11

Aξιότιμε πελάτη,

χαρμόμαστε που επιλέξατε ένα προϊόν του οίκου Pelpal. Εάν παρ' όλης τις προσπάθειάς μας να σας παραδώσουμε ένα υψηλής ποιότητας έπιπλο, προκύψουν κάποια λειτουργησιακά κομμάτια, παρακαλούμε να μας στείλετε μας αυτό το φύλλο συμπληρωμένο στον αριθμό
Fax.: +49 3443/434350 E-Mail: ersatzteile@pelpal.de
Παρακαλούμε να προσέχετε ότι οι διαμετρήσεις για εξαρτήματα μήκους άνω 800mm και πλάτους 350mm πρέπει να γίνονται απ' ευθείας στον έμπορο επίπλων. Για την επεξεργασία της διαμετρήσης απαιτείται η αναφορά του **Αριθμού προϊόντος της ντουλάδας**, ο οποίος αναγράφεται στην ετικέτα, όπως επίσης και του καταστήματος, στο οποίο αγοράσθηκε το έπιπλο. Εκτός αυτού παρακαλούμε να καταχωρήσετε τον απαιτούμενο αριθμό τεμαχίων.
Χαρείτε το νέο σας έπιπλο μπάνιο! Η ομάδα σας της Pelpal

12

Υποδείξεις γενικής φύσεως

Το δικό μας έπιπλο μπάνιο είναι κατάλληλο για ένα φυσιολογικό κλίμα μπάνιου.
Το γεγονός αυτό συμπεριλαμβάνει μια βραχυπρόθεσμα υψηλή υγρασία αέρα (σχετική υγρασία αέρα > 90%), εφόσον στη συνέχεια αυτή μπορεί να μειωθεί μέσω ενός ολοκληφούς εμπορεύσιμου αεραγωγού και εξεραγωγού.
Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές από το νερό, **θα πρέπει** σε περίπτωση που βραχύνον τα έπιπλο να στεγνώνονται **αμέσως** με ένα στεγνό πανί.
Οι ζημιές, οι οποίες προκαλούνται λόγω ακατάλληλης συναρμολόγησης, φροντίδας ή χειρισμού, και ειδικά λόγω υπερβολικού χειρισμού με υγρό μέσο, αποκλείονται από την παροχή εγγύησης.
Για τη συναρμολόγηση απαιτούνται 2 άτομα.

13

HU

11

Tisztelt Vevőnk!

Örülünk, hogy a Pelpal termékét választotta. Ha minden fázisozásuk ellenére, hogy kiváló minőségű bútordarabot szállítsunk Önnek, mégis előfordulnak hibás elemek, kérjük, hogy ezt a kitöltött lapot küldje el nekünk az alábbi fax-száma: +49 3443/434350 E-mail: ersatzteile@pelpal.de
Kérjük, vegye figyelembe, hogy a 800 mm-nél hosszabb és 350 mm-nél szélesebb szerkezeti elemek esetében boltkereskedőjénél kell reklamálnia. A reklamáció feldolgozásához feltétlenül fel kell tüntetnie a **a szekrény cikkszámát**, amely a címkén látható, és az üzletet, ahol a bútort vásárolta. Ezen kívül, kérem, jelölje meg a szükséges darabszámot! Leljen sok örömet az új fűrdőszobabútorban! A Pelpal team

12

Általános figyelemztetés

Fűrdőszobabútoraink normál fűrdőszobai klímához alkalmasak.
Ez egy rövid ideig tartó, az átlagosnál magasabb páratartalmú (relatív páratartalom > 90%) is magában foglal, ha az végül szellőztetéssel megszüntethető.
A víz okozta károk megelőzése céljából a nedvességet egy száraz kendővel **azonnal el kell tüntetni**.
A szakszerűen szerelés, ápolás vagy használat miatt keletkezett károkat, különös tekintettel a túlzott nedvességre, nem vállalható garanciális felelősség.
Az összekészítéshez 2 személyre van szükség.
Várható szerelési idő 3 óra

13

14

15

Kaapin seinään kiinnittämisen saavat suorittaa vain asiantuntevat henkilöt ja asennukseen on käytettävä seinään sopivia kiinnitysmateriaaleja.

16

Mittatiedot eivät ole sitovia!

17

Seinä

18

Poista kiiltäväpintaista ovista ensin suojakalvo ja asenna kalva vasta sitten!

19

Pesuaaliskaapin kiinnitykseen on käytettävä silikonia (ei sisälly toimitukseen).

110

ruskea, vihreä-keltainen, sininen

111

Pelikaappi, liitetään verkkojännitteeseen

112

Huom! Pelikaappi liitetään liitäntärasiaan (ei kuulu toimitukseen).

113

Sähköliitäntä on suoritettava **VDE 0100-standardin kohtaa 701** noudattaen ja sen saa tehdä ainoastaan sähköasentaja.

114

Kansainvälinen standardi, eurooppalainen standardi, Ranska, Iso-Britannia, Belgia, Espanja, Italia, Alankomaat

115

verkkovirta, liitäntärasia, pelikaappi, sinen, vihreä-keltainen, ruskea

116

Anna sähköliitäntä sähköasentajan tehtäväksi!

117

Huom! Lampputja saa sähköliikkeistä ja ne eivät kuulu takuun piiriin!

118

Jos joudut vaihtamaan lampun, suorita se lampun ollessa kylmä ja käytä apuna pehmeää linnaa,

koska lampun valaistusteho voi muuten heikentyä.

Uuden lampun teknisten tietojen on vastattava alkuperäisen lampun tietoja.

15

Veillez faire réaliser montage uniquement par des professionnels. Veuillez utiliser une quincaillerie d'accrochage

adaptée à votre mur.

16

Les mesures des vasques ne sont pas toujours exacte !! Attention !!

17

Mur

18

Pour les façades brillantes, veuillez tout d'abord ôter le plastique de protection, puis monter la poignée!

19

Vers le montage des vasques veuillez les protéger toujours par un masse de silikon (qui n'est pas dans l'emballage !!)

110

Brun, vert-jaune, bleu

111

Armoire à miroir, secteur maison

112

Attention ! La prise de secteur doit se faire dans une prise électrique (non fournie).

113

Le raccordement électrique de l'armoire doit être effectué par un spécialiste en respectant la norme VDE 0100 partie 701!

114

Norme internationale, norme européenne, France, Grande Bretagne, Belgique, Espagne, Italie, Pays Bas

115

Secteur maison, prise électrique, armoire à miroir, bleu, vert-jaune, brun

116

Faites réaliser le raccordement électrique par un spécialiste !

117

! Les ampoules sont disponibles dans le commerce, elles sont exclues de la garantie !

118

Le remplacement éventuel d'ampoules défectueuses devra se faire lorsqu'elles sont froides à l'aide d'un chiffon doux car

il pourrait se produire une réduction de la puissance d'éclairage.

La nouvelle ampoule installée doit présenter les mêmes données techniques que celles lors de l'achat !

15

Let the cabinet install only by expert persons. Use suitable mounting materials for the wall.

16

All specified dimensions are approximate and not binding!

17

Wall

18

Remove the protective plastic film of highgloss fronts and then install the handle!

19

Fix washing stand by using a silicone compound (not included in the delivery).

110

brown, green & yellow, blue

111

mirrored cupboard, house network

112

IMPORTANT! Connection to the mains MUST be through a connector box (not included in delivery).

113

Have the cupboard's electric connection made by an electrician in compliance with **VDE 0100, part 701!**

114

international standard, European standard France, United Kingdom, Belgium, Spain, Italy, the Netherlands

115

house network, wall sockets, mirrored cupboard, blue, green & yellow, brown

116

Have the connection to the electrical supply made by an electrician!

117

!Lamps are available from specialist stores. Lamps are excluded from warranty!

118

Replace defect lamps only in cold state using a soft cloth as otherwise the lamp's illuminating power could be diminished.

Replaced lamps should have the same technical data as the lamps included in the original delivery.

14

Περίπου χρόνος συναρμολόγησης 3 ώρες

15

Η συναρμολόγηση της ντουλάπας στον τοίχο με κατάλληλο υλικό συναρμολόγησης πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικό.

16

Τα στοιχεία αναφορικά με τις διαστάσεις δεν είναι δεσμευτικά !

17

Τοίχος

18

Σε προσπάθειες υψηλής गुालδας αφαιρέστε παρακαλώ πρώτα το προστατευτικό φύλλο και στη συνέχεια

συναρμολογήστε τη λαβή!

19

Η τοποθέτηση του νιπτήρα θα πρέπει να διενεργηθεί χρησιμοποιώντας μάζα αγκόννης (δεν συμπεριλαμβάνεται στην παράδοση).

110

καφέ, πράσινο-καφέ, μπλε

111

Ντουλάπι με καθρέφτη, οικιακό δίκτυο

112

Προσοχή! Οι σύνδεση στο δίκτυο πρέπει να γίνεται με πρίζα σύνδεσης (δεν συμπεριλαμβάνεται στα παραδοτέα).

113

Η ηλεκτρική σύνδεση του ντουλασιού πρέπει να εκτελείται από έναν ειδικό, λαμβάνοντας υπόψη την **VDE 0100 Μέρος 701!**

114

Διεθνής πρότυπο, ευρωπαϊκό πρότυπο, Γαλλία, Βέλγιο, Ισπανία, Ιταλία, Ολλανδία.

115

Οικιακό δίκτυο, πρίζα σύνδεσης, ντουλάπι με καθρέφτη, μπλε, πράσινο-καφέ, καφέ

116

Η ηλεκτρική σύνδεση να εκτελείται από έναν ειδικό!

117

!Λαμπτήρες διαβέβαιονται στο ειδικό εμπόριο και αποκλείονται από την εγγύηση!

118

Η ενδοχόμενη αντικατάσταση ελαττωματικών λαμπτήρων πρέπει να γίνεται σε κρύα κατάσταση με τη βοήθεια ενός μαλακού υφασμάτινου

πανιού, όδη ειδικός μπορεί να μειωθεί η φωτεινή ισχύς.

Ο νέος λαμπτήρας πρέπει να έχει τα ίδια τεχνικά στοιχεία, όπως αυτό που υπήρχε κατά την αγορά!

15

A szekrényt csak szakemberekkel, a fal számára megfelelő szerelési anyagokkal szereltesse fel!

16

A megadott méretek hozzávetőlegesek!

17

Fal

18

Tükörfényű első lapoknál először a védőfóliát húzza le, és csak aztán szerelje fel a fogantyút!

19

A mosdó felszereléséhez használjon szilikontömészt. (Ez nem tartozéka a szállítmánynak)

110

Barna, zöld-sárga, kék

111

Tükros szekrény, házi hálózat

112

Figyelem! A hálózati csatlakoztatásnak csatlakozódobozban kell történnie (ezt a szállítási terjedelemin tartalmazza).

113

A szekrény villamos csatlakoztatását a **VDE0100 701. rész** alapján szakembernek kell végeznie!

114

Nemzetközi szabvány, Európai Szabvány, Franciaország, Nagy-Britannia, Belgium, Spanyolország, Olaszország, Hollandia

115

Házi hálózat, csatlakozódoboz, tükros szekrény, kék, zöld-sárga, barna

116

A villamos csatlakoztatást szakemberrel kell elvégezteni!

117

!Izzók a szakkereskedelemben kaphatók, azok a szavatosság hatálya alól ki vannak zárva!

118

A hibás izzók esetleges cseréjét hideg állapotban, puha ruha segítségével kell végezni, mivel

különbön a fényerő gyengülése léphet fel.

Az újonnban használandó izzóknak ugyanolyan műszaki adatokkal kell rendelkeznie, mint a vásárlásukori izzóknak!

IT

17

Egredo cliente,

siamo lieti che abbia voluto scegliere un prodotto della ditta Pelipal. Se questo, nonostante tutti gli sforzi da parte nostra per fornire un mobile di pregiata qualità, dovesse comunque presentare difetti o parti mancanti,

La preghiamo di voler inviare via fax o e-mail questo foglio compilato a :

Fax: +49 3443/434350 E-Mail: ersatzteile@pelipal.de

N. B.: Componenti di oltre 800 mm di lunghezza e 350 mm di larghezza sono da reclamare direttamente presso il Suo rivenditore. Per l'evazione del reclamo è assolutamente necessario che sia indicato il **codice articolo dell'armadio**, che è riportato sull'etichetta ed il negozio/grande magazzino, dove è stato acquistato il mobile. La preghiamo di indicare inoltre il numero di pezzi necessario.

Congratulazioni per il Suo nuovo mobile arredo bagno! Il Suo team Pelipal

Indicazioni generici

I nostri mobili da bagno sono adatti al clima normale di un bagno.

Questo include anche un tasso di umidità temporaneamente elevato (umidità relativa >90%), che presuppone però la possibilità di areggiare l'ambiente in modo sufficiente da abbassare l'umidità.

Per evitare danni provocati dall'acqua, è assolutamente necessario asciugare immediatamente con un panno asciutto ogni traccia di bagno.

Danni provocati dal montaggio non fatto a regola d'arte, negligenza nella cura o da trattamenti non idonei, specialmente attraverso eccessivo trattamento con acqua, non sono inclusi nella garanzia.

Per il montaggio sono necessarie 2 persone.

LT

17

Gerbiami klientai,

mes džiaugiamės, kad jums pasirinkti produktą iš namų nusprendė Pelipal. Jei, nepaisant visų pastangų mūsų dalis suteikti jums aukštos kokybės baldas taisyti, veda prie sugedusių dalių, atsiųskite šią baigtą numeru: +49 3443/434350 el. paštas: ersatzteile@pelipal.de

Atkreipte dėmesį, kad komponentai 800mm ilgio ir 300mm pločio yra smerktinas tiesiai iš baldų pardavėjų.

Dėl skundų tvarkymu, būtina, kad Prieš numeris kabineto, kuris gali būti vertinamas atskaitėties ir nurodyti rinką, kurių buvo pirktas baldai Be to, prašome įvesti reikiamą kiekį.

Smagiai su savo naujais baldais! Jūsų Pelipal komanda

Bendros nuorodos

Mūsų vonios kambario baldai yra skirti naudojimui normalios vonios kambario klimatinėmis sąlygomis.

Yra leistina trumpalaikė aukštesnė oro drėgnė (santykinė oro drėgnė > 90%), jeigu tuoju po to patalpa bus pakankamai vėdinama ir drėgnė galės pasišalinti.

Kad išvengtumėte vandens pažeidimų, šlapias vietas **būtina nedelsiant** nuvalyti sausų skudurėlių.

Garantija nesuteikiama pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo montavimo, priežiūros arba valymo, ypačiai dėl valymo per šlapiomis priemonėmis.

Surinkimui yra reikalingi 2 asmenys.

Surinkimo - panaudojimo laikas: 3 valandos

LV

17

Ļoti cienītie klienti!

Mēs priecājamies, ka Jūs izvēlāties par firmas Pelipal produktu iegādā. Ja tomēr, neskatoties uz mūsu pūlēm, Jums piegādāt kvalitatīvi augstvērtīgas mēbeles, izstrīkst kāda no detaļām, lūdzam aizsūtīt šo lapu un mums nosūtīt pa faksu: +49 3443/434350 E-pasts: ersatzteile@pelipal.de

Lūdzu ņemiet vērā, ka reklamāciju par konstrukcijas elementiem, kuru garums pārsniedz 800 mm un platums 350 mm, jums jāiesniedz tieši pie mēbeļu pārdevēja. Reklamācijas apstrādei mums noteikti jābūt **skaidra artikula numurs**, kas uzādīts uz etiķetes, un tirdzniecības uzņēmums, kurā tas tika pirkt.

Bez tam jums noteikti jāuzrāda nepieciešamais daudzums. Mēs Jums novēlām daudz prieka ar jaunajām vannas istabas mēbeļiem! Jūsu Pelipal kolektīvs

Vispārīgie norādījumi

Mūsu vannasistabas mēbeles ir piemērotas normālam vannasistabas klimatam.

Šāds klimats iekšā sevī nelgu augstu gaisa mitrumu (relatīve gaisa mitrums > 90%), ja tas tiek savlaicīgi samazināts ar pietiekamu vēdināšanu.

Lai ūdens nebojātu mēbeles, mitrums nekavējoties jānovāc ar sausu lupatu.

Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas veidojas nepareizas montāžas, kopšanas vai apstrādes dēļ, īpaši pārsmērīga mitruma rezultātā.

Mēbeļu salikšanai ir nepieciešami 2 cilvēki.

Aptuvenais montāžas laiks: 3 stundas.

NL

17

Geachte klant

Het verheugt ons dat u voor een product van de firma Pelipal gekozen hebt. Mocht het ondanks al onze inspanningen om u een kwalitatief hoogstaand meubel te leveren, tot defecte delen komen, stuur dan het ingevuld blad naar fax: +49 3443/434350 e-mail: ersatzteile@pelipal.de

Vergeet niet dat componenten met een lengte groter dan 800mm en een breedte van 350mm rechtstreeks bij uw Pelipal dealer geclaimd moeten worden. Voor de behandeling van de klacht moet in elk geval het **artikelnummer van de kast, dat op het etiket staat**, en de winkel, waar het meubelstuk gekocht werd, aangegeven worden. Graag ook het aantal defecte delen aangeven. Veel plezier met uw nieuwe badmeubel! Uw Pelipal team

Algemene aanwijzingen

Onze badmeubels zijn geschikt voor een normaal klimaat in de badkamer.

Dit geldt ook voor een kortstondige hogere luchtvochtigheid (relatieve luchtvochtigheid > 90%) zolang deze door een daaropvolgende, voldoende ver- en ontluchting weer kan worden afgegeven.

Om waterschade te vermijden, **moeten** natte plekken onmiddellijk met een droge doek verwijderd worden.

Schade, veroorzaakt door onakkundige montage, onderhoud of behandeling, in het bijzonder door overmatige natte behandeling, vallen niet onder de garantie.

Voor de montage zijn 2 personen nodig.

Montagerichttijd 3 uur

PL

17

Szanowny Kliencie,

cieszymy się, że zdecydował się na zakup produktu firmy Pelipal. Jeśli mimo wszelkich wysiłków z naszej strony, aby dostarczyć Ci wysokiej jakości mebel, wystąpią jakiegokolwiek braki, wówczas prosimy o przesłanie tej kartki na następujący numer faxu: +49 3443/434350 E-mail: ersatzteile@pelipal.de

Pamiętaj, że elementy powyżej długości 800 mm i szerokości 350 mm muszą być reklamowane bezpośrednio u sprzedawcy. Dla opracowania złożonej reklamacji konieczne jest podanie **numeru artykułu szafki**, który można odczytać na etykiecie, oraz sklepu, w którym mebel ten został nabyty. Oprócz tego prosimy uprzejmie o podanie potrzebnej ilości. Życzymy przyjemnego użytkowania mebla! Zespół Pelipal

Informacje ogólne

Nasze meble łazienkowe są przeznaczone do stosowania w normalnych warunkach panujących w łazienkach. Obejmuje to krótkotrwałą podwyższoną wilgotność powietrza (względna wilgotność powietrza >90%), o ile może ona zostać następnie wyeliminowana poprzez odpowiednią wentylację.

W celu uniknięcia szkód spowodowanych przez wodę pojawiająca się wilgoć **musi być natychmiast** usuwana za pomocą suchej ściereczki.

Garancja nie obejmuje szkód powstałych wskutek nieprawidłowego montażu, pielęgnacji lub obchodzenia się, szczególnie powstałych wskutek nadmiernej ilości wilgoci.

Do złożenia potrzebne są 2 osoby.

Orientacyjny czas montażu to 3 godziny.

18

16

Tempo standard di montaggio: 3 ore

Fate montare l'armadio solo da personale qualificato con materiali di montaggio idonei per la parete in questione.

Le misure non sono vincolanti.

Parete

Nel caso di frontal lucidi togliere prima la pellicola protettiva e poi montare la maniglia !

Il fissaggio del lavabo dovrebbe avvenire con del silicone (non incluso nella fornitura).

marrone, verde-giallo, blu

Armadietto a specchio, rete elettr. domestica

Attenzione! Il collegamento alla rete elettrica deve avvenire con una presa (non in dotazione alla fornitura).

L'attacco elettrico dell'armadietto deve essere eseguito da personale qualificato in osservanza alla **VDE 0100 Parte 701**

Norma internazionale, norma europea, Francia, Gran Bretagna, Belgio, Spagna, Italia, Paesi Bassi

Rete elettr. domestica, presa, armadietto a specchio, blu, verde-giallo, marrone

Far eseguire l'allacciamento elettrico da personale qualificato!

Le lampade sono disponibili presso i rivenditori specializzati. Non sono comprese nella copertura di garanzia!

L'eventuale sostituzione di lampade difettose deve avvenire, una volta che queste si siano raffreddate, aiutandosi con un panno morbido, poiché altrimenti potrebbe verificarsi un indebolimento della luminosità.

La lampada da sostituire deve mostrare le stesse caratteristiche tecniche di quella in dotazione all'acquisto!

16

16

Tegul kabineto kvalifikuoti asmenys su montavimo medžiagos tinka prie sienos tvirtinti.

Matmenų pateikimas neprivalomas!

Spirtos siena

Dėl blizganti frontuose tik Prašome nuimkite apsauginį plėvelę ir tada įdiegti anksčiau!

Krauklę/stalviršį reikia įstatyti prikljuojant jos apačią silikonu (pakuotėje nėra).

Rudas, žalias, geltonas, mėlynas

Veidrodinė spintelė, namo elektros tinklas

Dėmesio! Elektros tinklas turi būti pajungiamas į rozetę (pakuotėje jos nėra).

Spintelės apšvietimo pajungimas turi būti atliekamas elektros specialisto, laikantis visų pajungimui keliamų reikalavimų!

Tarptautinė norma, Europinė norma, Prancūzija, Didžioji Britanija, Belgija, Ispanija, Italija, Olandija

Namo elektros tinklas, rozetė, veidrodinė spintelė, mėlyna, žalia-geltona, ruda

Elektrosrovės pajungimas turi būti atliekamas šios sritys specialisto!

!Elektros lemputių galima įsigyti elektros prekių parduotuvių, joms mūsų garantija netaikoma!

Keičiant perdegusių elektros lemputę, reikia, kad ji būtų atvėsusi bei naudoti minkštą skudurėlį, nes kitaip gali sumažėti apšvietimo stiprumas.

Naujai keičiama elektros lemputė turi turėti tuos pačius techninius duomenis, kaip toji, kuri ten buvo įsigijant spintelę!

16

16

Uztiect skapij montāžu tikai profesionāļiem. Izmantojiet sienas montāzai tikai piemērotus montāžas elementus.

Norādītie izmēri nav obligāti!

Siens

No spodrinātām virsām visiprims ņemiet aizsargfoliju un tikai tad stipriniet rokturi!

Mazgāšanas galdā uzstādīšana veicama ar silikonu masu (nav iekļauta piegādes komplektā).

Brūns, zaļš dzeltens, zils

Spoguļskapis, mājā pieejamais sprieguma tīkls

Uzmanību! Pieslēgumu tīklam jāveic tikai izmantojot pieslēguma kontaktligzdu (nav komplektācijas apjomā).

Skapija elektrības vadu pieslēgšanu drīkst veikt tikai speciālists, ievērojot standartā **VDE 0100 701. daļas** prasības.

Starptautiskais standarts, Eiropas standarts, Francija, Lielbritānija, Beļģija, Spānija, Itālija, Nīderlandē

Mājā pieejamais sprieguma tīkls, pieslēguma kontaktligzda, spoguļskapis, zils, zaļš dzeltens, brūns

Elektroinstalācijas darbu veikšanu uzticiet tikai speciālistam!

!Apgaismojuma elementi ir pieejami tirdzniecībā, tādēļ uz tiem garantija netiek sniegta!

Ja nepieciešams nomainīt defekto apgaismojuma elementu, veiciot to tikai pēc atdzišanas, izmantojot mīkstu drāniņu, pretējā gadījumā var samazināties starošanas spēja. Jaunajam elementam jābūt ar tiem pašiem tehniskajiem parametriem kā tirdzniecībā nokomplektētajam.

16

16

Laat de kast alleen door vakkundige personen, met voor de wand geschikte montage materialen, monteren.

De aangegeven afmetingen zijn niet bindend!

Wand

Bij hoogglanzende fronten eerst de beschermende folie verwijderen en daarna de greep monteren!

De wastafel moet met een siliconen massa (niet meegeleverd) aangebracht worden.

Bruin, groen-geel, blauw

Spiegelkast, huis-netwerk

Pas op! De netsaansluiting moet in een aansluitdoos (niet meegeleverd) gebeuren.

Bij de elektrische aansluiting van de kast moet er rekening gehouden worden met de norm **VDE 0100 Deel 701**. Dit moet door een vakman gebeuren!

Internationale normen, Europese norm, Frankrijk, Groot-Brittannië, België, Spanje, Italië, Nederland

Huis-netwerk, aansluitdoos, spiegelkast, blauw, groen-geel, bruin

Laat de elektrische aansluiting door een vakman uitvoeren.

Lampen zijn bij de vakhandel verkrijgbaar, zij zijn niet inbegrepen in de garantie!

De eventuele vervanging van defecte lampen moet in koude staat met behulp van een zachte stofdoek gebeuren, omdat anders het lichtgevend vermogen zou kunnen afnemen.

De nieuw te plaatsen lamp moet dezelfde technische gegevens hebben als de lamp bij aankoop!

16

16

Szafka powinna zostać zamontowana przez fachowców za pomocą materiałów odpowiednich dla danej ściany.

Informacje o wymiarach nie są wiążące!

Ściana

Najpierw z frontów o wysokim połysku usunąć folię ochronną, a dopiero potem zamontować uchwyty!

Umieszczenie umywalki powinno nastąpić przy użyciu masy silikonowej (nie jest zawarta w zestawie).

Brązowy, zielono-żółty, niebieski

Szafka z lustrem, sieć domowa

Uwaga! Podłączenie do sieci elektrycznej musi się odbyć w gnieździe przyłączeniowym (brak w zestawie).

Podłączenie szafki do sieci elektrycznej winno zostać przeprowadzone zgodnie z **VDE 0100 część 701** przez fachowca!

Norma międzynarodowa, norma europejska, Francja, Wielka Brytania, Belgia, Hiszpania, Włochy, Holandia

Sieć domowa, gniazdo przyłączeniowe, szafka z lustrem, niebieski, zielono-żółty, brązowy

Podłączenie do sieci elektrycznej należy zlecić fachowcowi!

Środki świecące są dostępne w sklepach specjalistycznych, nie są objęte gwarancją!

Eventualna wymiana niesprawnych środków świecących winna się odbywać w stanie zimnym za pomocą miękkiej szmatki, ponieważ w przeciwnym razie może nastąpić osłabienie zdolności oświetleniowej.

Nowy środek świecący musi posiadać takie same parametry techniczne jak środek świecący przy zakupie!

